

LA PRESENTE SCHEDA INFORMATIVA NON HA ALCUNA PRETESA DI ESAUSTIVITÀ E HA SOLAMENTE SCOPO DIVULGATIVO. PER MAGGIORI INFORMAZIONI CONSULTARE IL SITO INTERNET DEL COMITATO ITALIANO DELLA CAMERA DI COMMERCIO INTERNAZIONALE <http://www.cciitalia.org/incoterms2010.htm>

1. COSA SONO GLI INCOTERMS® 2010

Elaborati dalla Camera di Commercio Internazionale (ICC), gli Incoterms® 2010 – abbreviazione di *International Commercial Terms* – sono codici convenzionali che, quando espressamente richiamati nell'ambito di accordi di compravendita internazionale di merci, definiscono doveri, obblighi e rispettive responsabilità in capo al venditore e al compratore, limitatamente a:

- la consegna delle merci;
- il passaggio dei rischi perdita o danneggiamento della merce trasportata;
- l'esistenza o meno dell'obbligo dell'assicurazione;
- la ripartizione tra venditore e compratore delle spese delle spese derivanti dalla regola Incoterm adottata;;
- le formalità doganali relative al passaggio delle frontiere.

Attenzione: gli Incoterms® 2010 non riguardano il trasferimento della proprietà delle merci compravendute, che resta di pertinenza del diritto applicabile al contratto – o di quello liberamente richiamato dalle parti – non disciplinano il prezzo, il metodo e le modalità di pagamento, né regolano i rapporti di venditore e/o compratore con terzi soggetti che intervengono nell'esecuzione del contratto di compravendita internazionale e dei contratti stipulati dalle parti per i servizi correlati alla compravendita con spedizionieri, vettori, assicuratori, istituti di credito, ecc.

2. INCOTERMS® 2010: DECORRENZA E TIPOLOGIE

L'ultimo aggiornamento degli Incoterms® è stato effettuato dalla Camera del Commercio Internazionale di Parigi nel 2010. Gli Incoterms® 2010 sono validi dal 1° gennaio 2011.

Gli Incoterms® 2010 sono undici e vengono rappresentati attraverso un'abbreviazione di tre lettere maiuscole. In relazione alle *modalità di trasporto e logistiche*, si suddividono in due macro-gruppi:

1. Incoterms® 2010 adatti a qualsiasi modalità di trasporto

Incoterms® 2010	Versione per esteso (EN)	Versione per esteso (IT)
EXW	EX WORKS	<i>FRANCO FABBRICA</i>
FCA	FREE CARRIER	<i>FRANCO VETTORE</i>
CPT	CARRIAGE PAID TO	<i>TRASPORTO PAGATO FINO A</i>
CIP	CARRIAGE AND INSURANCE PAID TO	<i>TRASPORTO E ASSICURAZIONE PAGATI FINO A</i>
DAT	DELIVERED AT TERMINAL	<i>RESO AL TERMINAL</i>
DAP	DELIVERED AT PLACE	<i>RESO AL LUOGO DI DESTINAZIONE</i>
DDP	DELIVERED DUTY PAID	<i>RESO SDOGANATO</i>

2. Incoterms® 2010 per il trasporto marittimo e fluvio-lacuale

Incoterms® 2010	Versione per esteso (EN)	Versione per esteso (IT)
FAS	FREE ALONGSIDE SHIP	<i>FRANCO LUNGO BORDO</i>
FOB	FREE ON BOARD	<i>FRANCO A BORDO</i>
CFR	COST AND FREIGHT	<i>COSTO E NOLO</i>
CIF	COST INSURANCE AND FREIGHT	<i>COSTO, ASSICURAZIONE E NOLO</i>

Gli Incoterms® 2010 sono anche suddivisi in quattro gruppi identificati con la prima delle tre lettere di ciascuna delle rispettive abbreviazioni, tra loro omogenei in funzione dell'aumento di obbligazioni in capo al venditore. Si riportano nella seguente tabella i soli aspetti comuni a ciascun gruppo di regole Incoterms®:

Gruppo	Incoterms® 2010	Obbligazioni in capo al venditore	Consegna
E (<i>ex works</i>)	EXW	Il venditore non ha obblighi se non di mettere la merce compravenduta a disposizione del compratore nei propri locali o in altro luogo convenuto: il trasporto è interamente a carico del compratore, incluso il caricamento delle merci acquistate.	nel Paese del Venditore
F (<i>free, franco</i>)	FCA, FAS, FOB	Il venditore è obbligato a sopportare le spese di trasporto per la consegna della merce al vettore o ad altra persona indicata dal compratore, o al sottobordo o a bordo della nave indicata dal compratore. Effettuata la consegna cessano gli obblighi in capo al venditore: il costo del trasporto principale non è pagato dal venditore.	nel Paese del Venditore
C (<i>carriage, trasporto</i>)	CFR, CIF, CIP, CPT	Il venditore è obbligato a sopportare il costo del trasporto principale fino al luogo o porto di destinazione convenuto (CFR, CIF, CIP, CPT). In alcuni casi (CIF, CIP) spetta al venditore anche l'onore di provvedere a sue spese alla copertura assicurativa minima delle merci ¹ contro il rischio del compratore di perdita o danni alla merce durante il trasporto.	nel Paese del Venditore
D (<i>delivered, consegnato</i>)	DAP, DAT, DDP	Il venditore si obbliga a sopportare i costi di trasporto e assicurazione fino all'arrivo (DAP, DAT, DDP). In un caso (DDP) al venditore spetta anche l'onere delle spese di sdoganamento sia all'esportazione che all'importazione.	nel Paese del Compratore

Attenzione: le regole Incoterms® 2010 sono efficaci solo se il luogo della consegna delle merci viene ad essere designato con la massima precisione possibile dalle parti, al fine di evitare qualsiasi dubbio o controversia.

¹ Secondo la categoria "C" dell'*Institute Cargo Clauses*, stabilite dall'Institute of London Underwriters. La somma assicurata deve coprire almeno il valore di fattura maggiorato del 10%.

3. GLI INCOTERMS® 2010

Di seguito una breve sintesi esplicativa di ciascuna delle undici regole Incoterms® 2010:

EXW	Il venditore ha l'obbligo di mettere la merce compravenduta a disposizione del compratore nei propri locali o in altro luogo convenuto.
FCA	Il venditore effettua la consegna della merce rimettendola al vettore o ad altra persona indicata dal compratore nei propri locali o in altro luogo convenuto.
FAS	Il venditore effettua la consegna della merce mettendola sottobordo della nave designata dal compratore nel porto convenuto.
FOB	Il venditore effettua la consegna della merce mettendola a bordo della nave designata dal compratore nel porto convenuto.
CFR	Il venditore effettua la consegna della merce mettendola a bordo della nave. Il venditore deve stipulare il contratto di trasporto e sopportare le spese necessarie per l'invio della merce al porto di destinazione convenuto.
CIF	Il venditore effettua la consegna della merce mettendola a bordo della nave. Il venditore deve stipulare il contratto di trasporto e sopportare le spese necessarie per l'invio della merce al porto di destinazione convenuto. Spetta al venditore l'onere della copertura assicurativa contro il rischio del compratore di perdita o danni alla merce durante il trasporto.
CPT	Il venditore effettua la consegna della merce rimettendola al vettore o ad altra persona da lui stesso designata in un luogo concordato. Il venditore deve stipulare il contratto di trasporto e sopportare le spese necessarie per l'invio della merce al luogo di destinazione convenuto.
CIP	Il venditore effettua la consegna della merce rimettendola al vettore o ad altra persona da lui stesso designata in un luogo concordato. Il venditore deve stipulare il contratto di trasporto e sopportare le spese necessarie per l'invio della merce al luogo di destinazione convenuto. Spetta al venditore l'onere di una minima copertura assicurativa contro il rischio del compratore di perdita o danni alla merce durante il trasporto.
DAT	Il venditore effettua la consegna della merce mettendola a disposizione del compratore al "Terminal" convenuto. Il venditore sopporta tutti i rischi connessi al trasporto e alla scaricazione della merce al terminal convenuto.
DAP	Il venditore effettua la consegna della merce mettendola a disposizione del compratore sul mezzo di trasporto di arrivo pronta per la scaricazione nel luogo di destinazione convenuto. Il venditore sopporta tutti i rischi connessi al trasporto della merce al luogo convenuto.
DDP	Il venditore effettua la consegna della merce mettendola a disposizione del compratore, sdoganata all'importazione, sul mezzo di trasporto di arrivo pronta per la scaricazione nel luogo di destinazione convenuto. Il venditore sopporta tutte le spese e i rischi connessi al trasporto della merce al luogo convenuto e ha l'obbligo di sdoganare la merce sia all'esportazione che all'importazione e di espletare tutte le formalità doganali.

Incoterms® 2010 - Quadro sintetico della ripartizione tra venditore e compratore delle spese e dei rischi a cura di Borsa Merci Telematica Italiana SCPA


PAESE DEL VENDITORE

PAESE DEL COMPRATORE



	stabilimento o magazzino		vettore			banchina	a bordo				frontiera			terminal	banchina	trasporto al luogo di destinazione			luogo di destinazione
	controllo imballaggio marcatura	carico	carico	trasporto	assicurazione	scarico	carico	trasporto	nolo	assicurazione	dogana export	pratiche	dogana export	scarico	scarico	carico	trasporto	assicurazione	scarico
EXW																			
FCA		TI*																	
FAS																			
FOB																			
CFR																			
CIF																			
CPT																			
CIP																			
DAT																			
DAP																			
DDP																			

TI* facoltà di stipulare il contratto di trasporto da parte del venditore

Venditore 
 Compratore 
 Facoltativo 